

LES EXPANSIONS DU NOM

CE QUE JE DOIS SAVOIR

Caractéristiques et critères de reconnaissance

Le complément du nom sert à compléter un nom.

Il existe trois types de complément du nom :

- le complément du nom :
le gardien **de l'équipe de France**
- l'épithète (fonction de l'adjectif qualificatif) :
le gardien **français**
- la proposition relative (introduite par qui, que, quoi, dont, où, lequel...)/
le gardien **qui défend les buts de l'équipe de France**

Le complément du nom n'est pas un complément essentiel, il peut être supprimé.

Le complément du nom et la proposition relative ne peuvent pas être déplacés.

En ce qui concerne l'épithète, elle peut être déplacée mais le sens de la phrase en est modifié.

Nature et place

Adjectif qualificatif épithète	Complément du nom	Proposition subordonnée relative
Le petit Chaperon rouge	La cuillère à café (nom) La crainte de partir (infinitif) La course contre la montre (GN) Les voisins d'en face (adverbe) Le cartable de quelqu'un (pronom) Les enfants d'aujourd'hui (adverbe) Le rayon bricolage (nom sans préposition)	Le train qui entre en gare La maison dont le toit est rouge
Avant ou après le nom. Certains adjectifs ont une place spécifique par rapport au nom. ex : un bel oiseau Un même adjectif placé avant ou après le nom entraîne un changement de sens. Ex : un pauvre homme un homme pauvre	Après le nom avec ou sans préposition	Après le nom

**Seules des connaissances et compétences nouvelles sont mentionnées dans chaque colonne.
Pour chaque niveau, les connaissances et compétences acquises dans la classe antérieure sont à consolider.**

Cours élémentaire deuxième année	Cours moyen première année	Cours moyen deuxième année
<p>Les fonctions</p> <ul style="list-style-type: none"> - Connaître la distinction entre compléments du verbe et compléments du nom. - Dans une phrase simple où l'ordre sujet-verbe est respecté : <ul style="list-style-type: none"> . reconnaître le complément du nom. - Le groupe nominal : <ul style="list-style-type: none"> . comprendre la fonction de ses éléments : le nom (noyau du groupe nominal), le déterminant (article, déterminant possessif) qui le détermine, l'adjectif qualificatif qui le qualifie, le nom qui le complète ; . manipuler l'adjectif et le complément de nom (ajout, suppression, substitution de l'un à l'autre...). 	<p>Les fonctions</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le groupe nominal : manipulation de la proposition relative (ajout, suppression, substitution à l'adjectif ou au complément de nom et inversement). - Connaître les fonctions de l'adjectif qualificatif : épithète, attribut du sujet. 	<p>Les fonctions</p> <ul style="list-style-type: none"> - Comprendre la notion de groupe nominal : l'adjectif qualificatif épithète, le complément de nom et la proposition relative comme enrichissements du nom.

LES EXPANSIONS DU NOM

Séances	Objectifs d'apprentissage
S1	Repérer les éléments essentiels d'une phrase.
S2	Reconnaître le complément du nom. Caractéristiques de reconnaissance de l'épithète
S3	Reconnaître le complément du nom. Caractéristiques de reconnaissance du complément du nom
S4	Reconnaître le complément du nom. Caractéristiques de reconnaissance de la proposition relative.
S5	Écrire avec un complément du nom. Produire un écrit comprenant un complément du nom.

LES EXPANSIONS DU NOM

C'est au cours d'une promenade sur les docks que j'achetai l'objet qui devait à jamais transformer ma vie : une énorme dent couverte de gravures étranges. L'homme qui me la vendit, un vieux matelot tanné et blanchi par des années passées dans les mâtures, prétendait la tenir d'un harponneur malais rencontré au cours d'une de ses lointaines campagnes de pêche à la baleine. Il en demandait un bon prix, prétendant que ce n'était pas une vulgaire dent de cachalot sculptée, mais d'une « dent de géant », sorte de talisman dont il ne se séparait qu'à regret, poussé par les nécessités d'une vie que l'âge avait fini par rendre misérable.

Je pensai bien sûr à une supercherie, mais l'histoire était réelle, et j'emportai la pièce pour deux guinées.

Extrait de « Les derniers Géants » de François Place

TEXTE À ENRICHIR

C'est au cours d'une promenade sur les docks que j'achetai l'objet : une dent. L'homme qui me la vendit, un matelot, prétendait la tenir d'un harponneur. Il en demandait un prix, prétendant que ce n'était pas une dent, mais d'une « dent de géant », sorte de talisman dont il ne se séparait qu'à regret, poussé par les nécessités d'une vie que l'âge avait fini par rendre misérable.

Je pensai bien sûr à une supercherie, mais l'histoire était réelle, et j'emportai la pièce pour deux guinées.

Tu enrichis le texte en apportant des précisions seulement sur les mots soulignés.

TITRE DE LA SÉQUENCE : LE COMPLÉMENT DU NOM				
TYPE DE SÉANCE :				
Diagnostique <input type="checkbox"/>	Apprentissage <input checked="" type="checkbox"/>	Entraînement <input type="checkbox"/>	Remédiation <input type="checkbox"/>	Évaluation <input type="checkbox"/>
OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE : Décrire un personnage.				
COMPÉTENCES : Utiliser les attribut de description d'un visage.	N° dans le livret 			
MATÉRIEL : <ul style="list-style-type: none"> - 1 texte au tableau - 1 texte par élève - Cahier de brouillon - Feuilles grand format pour réaliser des affiches 				
Durée : 45 à 55 min				

Collectif Individuel Groupe	ACTIVITÉS
C	<p><i>L'enseignant présente l'activité et distribue le texte aux élèves.</i></p> <p><i>«Vous allez lire le texte qui est sur la fiche.»</i></p> <p>Lecture silencieuse.</p> <p><i>L'enseignant lit le texte au tableau ou le fait lire par un élève.</i> <i>L'enseignant lève les difficultés de compréhension.</i></p> <p><i>«Vous allez enrichir ce texte c'est à dire apporter des informations supplémentaires sur les mots soulignés.</i> <i>ex : un bateau - on peut donner des informations sur le bateau : sa taille, sa vitesse, sa forme...»</i></p>
I	<p>SITUATION RECHERCHE</p> <p>Les élèves enrichissent le texte.</p> <p><i>L'enseignant aide les élèves en difficulté. Il demande aux élèves de trouver d'autres méthodes que l'ajout des adjectifs si les élèves ont terminé.</i></p>

Collectif Individuel Groupe	ACTIVITÉS
C	<p>SYNTHÈSE COLLECTIVE Les élèves à tour de rôle proposent leur solution.</p> <p><i>L'enseignant au tableau pour chacun des mots soulignés écrit les différentes solutions proposées par les élèves..</i> <i>ex : une dent</i> <i> une dent blanche</i> <i> une grosse dent d'animal</i> <i> une dent qui ressemblait à une défense</i></p> <p><i>L'enseignant fait remarqué qu'il existe 3 modes d'expansion (si un des modes n'a pas été trouvé, on peut recommencer avec une contrainte qui interdit l'emploi d'un adjectif par exemple ou l'enseignant peut donner le mode manquant).</i></p> <p><i>On vérifie si pour chacun des mots soulignés, on a proposé les 3 modes. On complète éventuellement.</i></p> <p>I Les élèves modifient leur texte s'ils le souhaitent en utilisant les différents modes. Ils recopient leur texte enrichi.</p> <p>CONCLUSION</p> <p>C <i>Sur une affiche, l'enseignant consigne par écrit la méthodologie d'expansion en donnant un exemple pour chacun des modes.</i> <i>Les différents modes seront nommés par la suite.</i></p>

LES EXPANSIONS DU NOM

Par groupes de 2 les élèves trient les phrases sans contrainte.

Avec ton camarade, tu tries les phrases. Vous devez justifier vos choix pour effectuer le tri.

- 1 - Le chien de mon voisin
- 2 - L'éléphant qui vit dans la jungle
- 3 - L'aigle noir
- 4 - La panthère noire
- 5 - Le petit maki agile
- 6 - Le tigre du Bengale
- 7 - Le serpent dont je t'ai parlé
- 8 - La chat de mon oncle
- 9 - La scolopendre qu'il faut redouter
- 10 - Le minuscule gécko
- 11 - L'étrange caméléon
- 12 - Le pélican de Jonathan
- 13 - Le fox à poils durs
- 14 - Les flamants roses
- 15 - La gazelle que le lion poursuit
- 16 - Le dromadaire qui traverse le désert

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

TITRE DE LA SÉQUENCE : LE COMPLÉMENT DU NOM				
TYPE DE SÉANCE :				
Diagnostique <input type="checkbox"/>	Apprentissage <input checked="" type="checkbox"/>	Entraînement <input type="checkbox"/>	Remédiation <input type="checkbox"/>	Évaluation <input type="checkbox"/>
OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE : Reconnaître l'épithète				
COMPÉTENCES : Connaître les caractéristiques de l'épithète				N° dans le livret

MATÉRIEL :	Durée : 45 à 55 min
<ul style="list-style-type: none"> - Expressions sur fiche - Expression avec épithètes sur fiche - Cahier de brouillon - Feuilles grand format pour réaliser des affiches 	

Collectif Individuel Groupe	ACTIVITÉS
C	<p><i>L'enseignant présente l'activité et distribue la feuille avec les phrases à trier aux élèves.</i></p> <p><i>«Vous allez par groupe de 2 trier les phrases comme vous le souhaitez. Tous les tris sont possibles mais il faudra justifier vos choix.»</i></p> <p>SITUATION RECHERCHE</p> <p>Les élèves, par 2, procèdent au tri des phrases.</p> <p><i>L'enseignant circule parmi les groupes et observe les stratégies et les choix.</i></p> <p><i>Reprise intermédiaire: :</i></p>
G	<p><i>L'enseignant stoppe l'activité pour la relancer en partant des tris observés qui correspondent à l'attente «3 modes d'expansion».</i></p>

SYNTHÈSE COLLECTIVE

Les élèves présentent leurs classements et justifient leurs critères de tri.

C

L'enseignant écrit au tableau les expressions et les classe en fonction des propositions des élèves.

On aboutit aux trois groupes correspondant aux trois modes d'expansion du nom.

L'enseignant distribue la fiche avec les expressions contenant des épithètes.

I

«Vous allez encadrer le nom, chef de groupe dans chacune des expressions.»

Les élèves réalisent la tâche.

«Vous soulignez les mots qui servent à compléter le nom, chef de groupe.»

«Cherchez des mots qui pourraient remplacer ceux que vous avez soulignés.»

C

Les élèves donnent oralement des adjectifs et reconstituent les expressions.

«Ces mots qui complètent le nom sont des adjectifs qualificatifs. Ils complètent le nom.

Ce sont des compléments. On dit qu'ils sont épithètes du nom.»

L'enseignant écrit le mot au tableau.

«Est-ce que l'on peut les supprimer ?»

Les élèves font les essais de suppression.

On peut supprimer les compléments du nom. Ce ne sont pas des compléments essentiels.

SITUATION RECHERCHE

Voici des noms. Vous allez sur votre cahier de brouillon, les compléter par un ou plusieurs adjectifs qualificatifs épithètes.

L'enseignant écrit au tableau les noms suivants :

la mangue

le yaourt

les papayes

le sandwich

les poissons

la tarte

Les élèves réalisent la tâche.

L'enseignant circule, aide les élèves en difficulté, demande d'autres solutions aux élèves qui ont terminé.

SYNTHÈSE COLLECTIVE

Les élèves proposent leurs épithètes.

C

Sous chaque nom, l'enseignant note les adjectifs proposés (4 ou 5). Il demande de préciser la place et l'orthographe de chaque adjectif.

*ex : la mangue
 la mangue verte
 la grosse mangue
 la petite mangue mûre*

*Lorsque tous les noms sont complétés. On reprend l'exemple de la mangue.
«Remplacez mangue par ananas.»*

L'enseignant note alors les propositions au tableau.

C

*l'ananas
l'ananas vert
le gros ananas
le petit ananas mûr*

L'enseignant fait remarquer l'accord dans cet exemple puis avec les autres noms.

CONCLUSION

L'enseignant avec l'aide des élèves complète l'affiche du complément du nom.

L'adjectif épithète complète le nom. C'est un complément du nom.

On peut le supprimer ou le déplacer.

Il s'accorde avec le nom.

Le plus souvent il peut être placé avant ou après le nom.

Les élèves renseignent leur cahier outil (mémento).

ENTRAÎNEMENT

L'enseignant propose des exercices d'entraînement :

- Relever des adjectifs épithètes dans les textes de lecture*
- Compléter les expressions avec des épithètes.*

TITRE DE LA SÉQUENCE : LE COMPLÉMENT DU NOM				
TYPE DE SÉANCE :				
Diagnostique <input type="checkbox"/>	Apprentissage <input checked="" type="checkbox"/>	Entraînement <input type="checkbox"/>	Remédiation <input type="checkbox"/>	Évaluation <input type="checkbox"/>
OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE : Reconnaître le complément du nom				
COMPÉTENCES : Connaître les caractéristiques du complément du nom				N° dans le livret

MATÉRIEL :	Durée : 45 à 55 min
<ul style="list-style-type: none"> - Expressions sur fiche - Expressions avec les compléments du noms sur fiche - Cahier de brouillon - Feuilles grand format pour réaliser des affiches 	

Collectif Individuel Groupe	ACTIVITÉS DES ÉLÈVES
C	<p><i>L'enseignant présente l'activité et distribue la feuille avec les expressions contenant des compléments du nom triées lors de la séance précédente.</i></p> <p style="margin-left: 20px;"><i>Le chien de mon voisin Le tigre du Bengale La chat de mon oncle Le pélican de Jonathan Le fox à poils durs</i></p> <p>SITUATION RECHERCHE «Dans chaque expression, vous allez encadrer le nom chef de groupe.» «Vous soulignez les mots qui servent à compléter le nom, chef de groupe.»</p> <p>Les élèves réalisent la tâche.</p>
G	<p>«Cherchez des mots qui pourraient remplacer ceux que vous avez soulignés.»</p> <p>Les élèves donnent oralement des compléments du nom et reconstituent les expressions.</p>

SYNTHÈSE COLLECTIVE

«Ces mots qui complètent le nom sont des compléments du nom. On ne leur a pas donné un nom particulier comme pour les épithètes.

C Ils complètent le nom.

L'enseignant écrit le mot au tableau.

«Est-ce que l'on peut les supprimer ?»

«Est-ce qu'on peut les déplacer ?»

Les élèves font les essais de suppression et de déplacement.

On peut supprimer les compléments du nom. Ce ne sont pas des compléments essentiels.
On ne peut pas les déplacer.

«Comment avez-vous fait pour former ces compléments du nom ?»

G L'enseignant note les caractéristiques de construction.

SITUATION RECHERCHE

Voici des noms. Vous allez sur votre cahier de brouillon, les compléter par un complément du nom.

L'enseignant écrit au tableau les noms suivants :

le cartable

les zébus

les bananes

la recette

le crayon

la cour

le vélo

L'enseignant circule, aide les élèves en difficulté, demande d'autres solutions aux élèves qui ont terminé.

SYNTHÈSE COLLECTIVE

Les élèves proposent leurs compléments du nom..

Sous chaque nom, l'enseignant note les compléments du nom (4 ou 5). Il demande de préciser la place et l'orthographe de chaque complément.

ex : le cartable de Daoud

le cartable en cuir

le cartable du maître

«Comment a-t-on formé ces compléments ?»

L'enseignant note le schéma donné par les élèves :

Nom + petit mot + Nom

«Le petit mot s'appelle une préposition.

«Vous les connaissez : à, de, par, pour, sans, en...

CONCLUSION

L'enseignant avec l'aide des élèves complète l'affiche du complément du nom.

C

Le complément du nom sert à compléter le nom.

On peut le supprimer.

On ne peut pas le déplacer.

Il est séparé du nom par une préposition.

Il est placé après le nom.

Les élèves renseignent leur cahier outil.

L'enseignant commence la liste des prépositions qui sera complétée au fur et à mesure de leur découverte au fil des activités de lecture et d'écriture.

C

ENTRAÎNEMENT

L'enseignant propose des exercices d'entraînement :

- Relever des compléments du nom dans les textes de lecture

- Écrire des expressions avec des complément du nom (l'enseignant peut proposer des noms.)

I

TITRE DE LA SÉQUENCE : LE COMPLÉMENT DU NOM				
TYPE DE SÉANCE :				
Diagnostique <input type="checkbox"/>	Apprentissage <input checked="" type="checkbox"/>	Entraînement <input type="checkbox"/>	Remédiation <input type="checkbox"/>	Évaluation <input type="checkbox"/>
OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE : Reconnaître la proposition relative				
COMPÉTENCES : Connaître les caractéristiques de la proposition relative				N° dans le livret

MATÉRIEL :	Durée : 45 à 55 min
<ul style="list-style-type: none"> - Expressions sur fiche - Expressions avec les propositions relatives sur fiche - Cahier de brouillon - Feuilles grand format pour réaliser des affiches 	

Collectif Individuel Groupe	ACTIVITÉS
C	<p><i>L'enseignant présente l'activité et distribue la feuille avec les expressions contenant des propositions relatives triées lors de la séance précédente.</i></p> <p style="margin-left: 20px;"><i>L'éléphant qui vit dans la jungle</i> <i>Le serpent dont je t'ai parlé</i> <i>La scolopendre qu'il faut redouter</i> <i>La gazelle que le lion poursuit</i> <i>Le dromadaire qui traverse le désert</i></p> <p>SITUATION RECHERCHE <i>Dans chaque expression, vous allez encadrer le nom chef de groupe.»</i></p> <p><i>«Vous soulignez les mots qui servent à compléter le nom, chef de groupe.»</i> Les élèves réalisent la tâche.</p>
G	<p><i>«Cherchez des mots qui pourraient remplacer ceux que vous avez soulignés en gardant la même forme...»</i></p> <p>Sur le cahier de brouillon par groupe de 2, les remplacent les relatives par d'autres relatives</p>

SYNTHÈSE COLLECTIVE

«Ces groupes de mots qui complètent le nom sont des propositions relatives. Elles complètent le nom. Ce sont des compléments du nom.»

C

L'enseignant écrit «Proposition relative» au tableau.

«Est-ce que l'on peut les supprimer ?»

«Est-ce qu'on peut les déplacer ?»

Les élèves font les essais de suppression et de déplacement.

On peut supprimer les propositions relatives. Ce ne sont pas des compléments essentiels. On ne peut pas les déplacer.

«Comment avez-vous fait pour former ces compléments du nom ?»

L'enseignant note les caractéristiques de construction.

SITUATION RECHERCHE**G**

Voici des noms. Vous allez sur votre cahier de brouillon, les compléter par une proposition relative.

L'enseignant écrit au tableau les noms suivants :

le film

l'histoire

le roman

la BD

l'album

Les élèves réalisent la tâche.

L'enseignant circule, aide les élèves en difficulté, demande d'autres solutions aux élèves qui ont terminé.

SYNTHÈSE COLLECTIVE

Les élèves proposent leurs compléments du nom.

Sous chaque nom, l'enseignant note les relatives (4 ou 5). Il demande de préciser la place et l'orthographe de chaque proposition.

ex : *le film que j'ai préféré*

l'histoire qui fait peur

le roman dont tu me parles

CONCLUSION

C «Comment a-t-on formé ces compléments ?»

L'enseignant note le schéma donné par les élèves :

Nom + petit mot + «Sujet +verbe»

Nom + petit mot + « verbe + complément»

«Le petit mot s'appelle un pronom relatif.»

«Vous les connaissez : qui, que, quoi, dont, où, lequel, laquelle, lesquels, lesquelles...»

L'enseignant avec l'aide des élèves complète l'affiche du complément du nom.

Le proposition relative sert à compléter le nom.

On peut la supprimer.

On ne peut pas la déplacer.

C *Il est séparé du nom par une préposition.*

Ils est placé après le nom.

Les élèves renseignent leur cahier outil.

L'enseignant commence la liste des pronoms relatifs qui sera complétée au fur et à mesure de leur découverte au fil des activités de lecture et d'écriture.

ENTRAÎNEMENT

I

L'enseignant propose des exercices d'entraînement :

- Relever des relatives dans les textes de lecture

- Écrire des expressions avec des relatives (l'enseignant peut proposer des noms.)

NATURE ET PLACE DES EXPANSIONS DU NOM

On peut consacrer une séance à la nature et la place du complément du nom.

On pourra par exemple proposer aux élèves un tri de phrases pour rechercher la nature et la place du complément du nom.

La recherche de la nature, difficile pour des élèves de cycle 3, peut être laissée de côté pour une programmation en 6ème.

Une autre méthode consiste à établir avec les élèves deux affiches (l'une pour la nature, l'autre pour la position du complément du nom dans la phrase) avec des exemples relevés lors des exercices d'entraînement ou des lectures.

A travers ces exemples, on fera apparaître les différentes positions du complément du nom dans la phrase ainsi que les classes de mots pouvant prendre la fonction du complément du nom.

Nature de l'expansion du nom	Place dans la phrase
ADJECTIF ÉPITHÈTE Le petit Chaperon rouge Le bel oiseau L'oiseau noir.	Avant ou après le nom
COMPLÉMENT DU NOM La cuillère à café (nom) La crainte de partir (infinitif) La course contre la montre (GN) Les voisins d'en face (adverbe) Le cartable de quelqu'un (pronom) Les enfants d'aujourd'hui (adverbe) Le rayon bricolage (nom sans préposition)	Après le nom avec ou sans préposition
PROPOSITION RELATIVE Le train qui entre en gare La maison dont le toit est rouge	Après le nom avec un pronom relatif

Le complément du nom (Cdu N, relative et épithète) permet de caractériser le nom chef de groupe.

Il sera donc un élément important dans tous les types d'écrits :

- pour donner des informations complémentaires sur un nom (personnage, lieu...)
- pour éviter des répétitions (Ali = le jeune homme = le joueur qui a marqué le but victorieux =le frère de mon ami...)

INVENTER DES TITRES DE LIVRES

Présenter des titres de livres composés de la structure choisie.

Exemple : Nom + de + Groupe nominal

L'oeil du loup - Le génie du pousse-pousse - le coupeur de mots...

Les titres sont inscrits sur des bandelettes. Les élèves coupent la bande avant la préposition «de». On obtient deux ensembles : l'un des noms, l'autre des expansions du nom. Les élèves tirent au hasard une étiquette dans chaque ensemble et compose ainsi un nouveau titre.

Chaque élève ou chaque groupe (2 élèves) choisit un nouveau titre inventé et compose la première ou la 4ème de couverture de ce livre imaginaire.

Autre proposition :

Les élèves par groupe de 2 vont inventer des titres de roman.

Sur le principe du cadavre exquis, chaque élève écrit sur une bande un nom avec son déterminant. Les élèves plient leur bande pour cacher le nom écrit et passent à leur voisin. On complète la bande avec un GN (nom + adjectif) sans déplier pour ne pas voir le nom inscrit précédemment. On déplie enfin pour lire le titre en ajoutant la préposition qui convient.

Exemple :

Premier élève a écrit «le dromadaire».

Deuxième élève a écrit «chapeau rouge».

On choisit la préposition «au» : le dromadaire au chapeau rouge.

Chaque élève ou chaque groupe (2 élèves) choisit un nouveau titre inventé et compose la première ou la 4ème de couverture de ce livre imaginaire.

Même travail avec la proposition subordonnée relative.

Exemples de titres : la maison qui s'envole, le cheval qui sourit, le chat qui parlait malgré lui...

ENRICHIR UN TEXTE AVEC CONTRAINTE

On propose aux élèves un des textes ci-dessous et on leur demande de compléter les mots soulignés.

On précise le type d'expansion : adjectif, complément du nom ou proposition relative.

Le diable arnaqué

Il était une fois un paysan . Il avait une mule qu'il utilisait pour tirer une charrue dans un champ. Et puis vint un jour où la mule mourut.

Le paysan était accablé, comment allait-il préparer son champ pour la plantation. Il était assis sur une Pierre quand vint à passer une calèche tirée par quatre chevaux. C'était le diable.

Extrait d'un conte polonais

Le diable arnaqué

Il était une fois un paysan qui vivait seul parmi ses terres et récoltait tant bien que mal quelques pommes de terre ou bien quelques boisseaux de blé qui lui permettaient tout juste de passer l'hiver qui était très rigoureux dans cette région. Il avait une vieille mule qu'il utilisait pour tirer une charrue antique dans un champ plein de pierres. Et puis vint un jour où la vieille mule mourut.

Le paysan était accablé, comment allait-il préparer son champ pour la prochaine plantation. Il était assis sur une pierre noire arrondie qui était à la limite de son champ quand vint à passer une calèche tirée par quatre chevaux noirs. C'était le diable qui avait entendu la plainte du malheureux et qui arrivait non pas pour le secourir car ce n'était pas bien sûr son rôle mais pour en tirer un quelconque profit

Extrait d'un conte polonais

C'était l'heure d'emmener Victoria, notre labrador, et Charles, notre fil, faire une promenade. Nous entrâmes dans le parc, et je libérai Victoria de sa laisse, quand, brusquement, un bâtard surgit et commença à l'importuner. Je le chassai, mais le corniaud se mit à poursuivre Victoria à travers tout le parc et lui ordonnai de partir, mais la bête m'ignora complètement.

«Assieds-toi», dis-je à Charles. «Ici.»

Je réfléchissais au menu : j'avais un reste, je pouvais le servir agrémenté d'une salade, ou bien décongeler l'un de mes potages lorsque je remarquai tout à coup que Charles avait disparu! Mon Dieu! Où était-il passé?

Tant d'horribles individus rôdent de nos jours! J'ai crié son nom pendant une éternité. Puis je l'ai vu en pleine conversation avec une fillette.

Histoire à quatre voix

Ecole des Loisirs

Anthony Browne

C'était l'heure d'emmener Victoria, notre labrador de pure race, et Charles, notre fil, faire une promenade matinale. Nous entrâmes dans le parc, et je libérai Victoria de sa laisse, quand, brusquement, un vulgaire bâtard surgit et commença à l'importuner. Je le chassai, mais le misérable corniaud se mit à poursuivre Victoria à travers tout le parc et lui ordonnai de partir, mais la sale bête m'ignora complètement. «Assieds-toi», dis-je à Charles. «Ici.» Je réfléchissais au menu du déjeuner : j'avais un joli reste de poulet, je pouvais le servir agrémenté d'une salade, ou bien décongeler l'un de mes délicieux potages lorsque je remarquai tout à coup que Charles avait disparu! Mon Dieu! Où était-il passé? Tant d'horribles individus rôdent de nos jours! J'ai crié son nom pendant une éternité. Puis je l'ai vu en pleine conversation avec une fillette qui avait très mauvais genre. «Charles, viens ici. Immédiatement!» ai-je dit. «Et viens ici, je te prie, Victoria.»

Nous sommes rentrés à la maison en silence.